

09/01/2015

la masacre

viñeta humorística, dibujo cómico (cartoon)

el blanco (het doelwit)

Noche buena (24/12)

Navidad (25/12)

Noche vieja (31/12)

Año nuevo (1/1)

el reloj de la Puerta del Sol

tragar (slikken)

atragantarse (zich verslikken)

la cagada del Canal Sur (Andalucía)

cagada (estupidez)(blunder)

cagar (kakken)

pajarito (strikje)

petardos (vuurwerk)

se cortó con publicidad

cortarse con (onderbroken worden door)

indignados (verontwaardigd)

disculparse (zich verontschuldigen)

la cabalgada (de stoet)

los Reyes Magos (de Drie Koningen)

el carbón (steenkool)

quillo = chiquillo (chico) (muchacho)

cisco (slam) de picón (carbón fino)

cisco de carbón

fiesta de Andalucía (28/2)

leña (brandhout)

como dios manda (zoals god het wil)

marchando marchar

sobre (envelop)

demisión (ontslag)

una pista (een hint)

dame una pista (geef een hint)

regalo = obsequia = presente

obsequiar = regalar

pillar un enfriado

pillar el último tren

pillar = robar = detener = coger

manivela (hendel)

saca corchos (kurkentrekker)

marca paginas (bladwijzer)

una partera (een vroedvrouw)

¿Qué han traído los Reyes?

Para leer y escribir: La psicología del regalo

conocer los rasgos (características) de una persona

cuidas también del envoltorio (el embalaje)

con rasgos narcisistas y ególatras (egoístas)

exclusivas o poco corrientes

que pueda satisfacer a nadie

importante es el detalle (la atención)

hecho artesanalmente con sus manos

que pillen (subjuntivo de pillar)

tender a (neigen naar)

con prisas

con antelación (vooraf)

para cambiar

no soportan la rutina

cosas que no son objetos

3. Para hablar: 10 tipos de regalos que no deberías hacer

Regalos que inciten al cambio

un libro de gramática

desacertados (misplaatst)

arte

ese espectacular cuadro de vacas holandesas

Regalos despiste (fallo) (blunder)

Un bono con el nombre de otra persona

Regalos roñosos (miserables) (tacaños)

tacaño = (mezquino) (vrekkig)

Regalos narcisistas

regalar una foto tuya enmarcada (ingelijst)

(poner en un marco)(inlijsten)

Regalos interesados

Homer le regaló a Marge un libro.

Fue una novela llamada "Homer"(Homerus).

descaro (lef)

Regalos de mal gusto

dándole un juguete erótico a alguien muy pudoroso

Regalar una medallita de la Virgen a un ateo

un abstemio (una persona que no bebe alcohol) (geheelonthouder)

un producto caducado (vervallen)

parches (plakkers)

bisontes (bizons)

a granel (en grandes cantidades)